



La Nueva Voz

The New Voice, a Bilingual (English/Spanish) Publication
Pomona's only community newspaper!

FREE
GRATIS

Thursday, April 25, 2013 www.lanuevavoz.net



Five community leaders recognized for their service at annual Latino/Latina Roundtable Cesar Chavez breakfast

Five community leaders – including a life-long organizer with the United Farm Workers and the President of the Pomona Unified School District board of education – were honored last month for their “commitment to service and values” by the Latino and Latina Roundtable of the San Gabriel and Pomona Valley at their ninth annual Cesar Chavez breakfast in Pomona.

The honorees were Josefina Flores, an activist with UFW since the 1960s; Pomona school board President Dr. Roberta Perlman; teacher and community activist Delfino Segovia (honored posthumously); voter registration and immigration reform leader Francisco Sola; and Warehouse Workers United, for its efforts in organizing for the dignity and respect of workers.

Roundtable President Jose Calderon said the annual event, held last month at Avalon at Pomona's Fairplex, is held to celebrate the contributions of Cesar Chavez and the farm workers, but also to honor exemplary individuals who have used their lives “to empower others, to



DR. ROBERTA PERLMAN HONORED -- Pomona Unified School District Board President Dr. Roberta Perlman receives a service award from the Latino and Latina Roundtable last month for her work in the community, with children and with reading programs. "If we are to create social change, we must educate our children," she said, adding that "education is a civil right." Pictured, from left, are Roundtable Vice President Angela Sanbrano, Roundtable President Jose Calderon and Perlman.

work for social justice, and to build bridges between our diverse communities.”

Josefina Flores

Flores, who spoke in Spanish but whose comments were repeated in English by her daughter, said she re-

membered growing up in Calexico where her parents were farm workers and the children joined them working in the fields at the age of eight picking onions, lettuce

Community Leaders... pg. 8

Líderes comunitarios son reconocidos por su compromiso al servicio y a los valores

Cinco líderes comunitarios fueron honrados por su “compromiso al servicio y a los valores” por la Mesa Redonda Latina de los Valles de San Gabriel y Pomona en su noveno Desayuno Anual Cesar Chavez.

Los homenajeados fueron Josefina Flores, activista de muchos años con la Unión de Campesinos; la Dr. Roberta Perlman, presidente de la

mesa directiva del Distrito Escolar Unificado de Pomona; Delfino Segovia, maestro y activista comunitario (homenaje póstumo); Francisco Sola, líder en reforma migratoria y registro de votantes; y Trabajadores Unidos de Bodegas, por sus esfuerzos en organizar la dignidad y el respeto de los trabajadores.

Jose Calderon, presidente de la Mesa Redonda Latina, dijo que el evento se lleva a cabo para celebrar los esfuerzos y las colaboraciones de Cesar Chavez y los campesinos, pero también para rendir honor a individuos ejemplares que ocupan su vida para “capacitar a los demás, laborar por la justicia social, y construir puentes entre diversas comunidades.”

Josefina Flores

Flores habló sobre su niñez en Calexico. Sus padres trabajaron como campesinos y a la edad de 8 años, ella junto con sus hermanos, también ayudaron a



WORKED WITH CESAR CHAVEZ -- Josefina Flores, a life-long organizer with the United Farm Workers who worked personally with Cesar Chavez and has been an activist with the UFW since the 1960s, receives a service award from the Latino and Latina Roundtable at the ninth annual Cesar Chavez breakfast at the Avalon at Pomona's Fairplex. Pictured with Flores is Roundtable President Jose Calderon.

pizcar cebollas, lechuga y remolacha en los campos.

Ella recuerda la discriminación que existía contra los campesinos.

En el año 1960, Flores escuchó de un varón que deseaba conseguir mejores condiciones de trabajo para los campesinos.

“Ellos decían que él estaba loco, que él nunca podría conseguir el cambio porque los dueños de los campos tenían mucho dinero,” dijo Flores, agregando que en ese tiempo ella trabajaba en una fábrica de empaque y fue despedida por pedir una día de descanso para asistir a una

Reconocimientos... pág. 16

Record numbers of vendors and visitors attend ninth annual ‘Taste of Pomona’

Nearly 40 exhibitors – including both food and non-food vendors turning out in record numbers -- displayed their wares this month for nearly 300 visitors attending this year's ninth annual “Taste of the Pomona Valley,” sponsored by the Pomona Chamber of Commerce.

See additional photos on page 5.

The event, held again this year at Pomona's Sheraton Fairplex Conference Center, was a true taste of the absolute finest restaurants Pomona and surrounding communities have to offer.

Taking on a special significance this year as the Chamber – as well as the City of



CELEBRATING 125 YEARS -- Officials of the Pomona Chamber of Commerce observed the chamber's 125th anniversary at this month's Taste of Pomona Valley by cutting a cake marking the historical significance of both the chamber and the City of Pomona, also celebrating its 125th anniversary this year. The special cake was prepared and donated by The Cupcake Shack in downtown Pomona.

Pomona – celebrates its 125th anniversary, the event included the cutting of a special anniversary cake donated by The Cupcake Shack in downtown Pomona.

Exhibitors included everything from Casa de Salsa in Claremont, Finish Line Sports Grill at Fairplex and the Farm Store at Cal Poly University Pomona to McKinley's Grille in the Sheraton Fairplex Hotel, the Kellogg West Conference Center at Cal Poly and Tony's Famous French Dip on East Second Street in Pomona.

The event was hosted this year by Chamber Board members Jill Dolan of Mt. SAC and State Farm Insurance agent Nona Tirre.

Dolan chaired Taste of Pomona... pg. 5



LAGUNA TECHNICAL COLLEGE

Providing high quality and effective skill-specific educational programs and supportive services that are vital to the needs and career success of its students!

Offering training for professional preschool teachers
"Learn to work in a childcare setting."

Celebrating our 10th Year Anniversary!

260 S. Garey Ave. Pomona, CA 91767

Tel: (909) 623-6800 • Fax: (909) 623-6114 • Email: info@LagunaTechCollege.com



AMERICAN CANCER SOCIETY RELAY FOR LIFE



Team registration already under way!
Relay For Life of Pomona
June 22-23, 2013 Fairplex

Join us in 2013 for the 100th birthday of the American Cancer Society

Registracion de equipos ahora!
Carerra por la Vida
Pomona

22 y 23 de Junio

Unase para celebrar el
100° Aniversario de la
Sociedad Americana del Cancer

Para más información:
909-627-4450 • 909-263-48221



The website is available for registration and fundraising
www.relayforlife.org/pomonaca

Like us on Facebook at
<http://www.facebook.com/RelayForLifeOfPomona>

For more information, please contact:
 Virginia Madrigal at madrig502@verizon.net • 909-627-4450
 Rick Elias at richardelias53@yahoo.com • 909-263-48221

Celebrate. Remember. Fight Back.®

RelayForLife.org 1.800.227.2345



CORRECTION

**St. Joseph Church Annual Festival
 Spring Fling
 April 26, 27, and 28, 2013**

The St. Joseph Church Annual Festival "Spring Fling" will be held at the church tomorrow, Saturday and Sunday as scheduled. An ad in this space in last month's La Nueva Voz listed the dates and times correctly but inadvertently listed the year as 2012 rather than 2013.

The event gets under way tomorrow, Friday, from 6 to 11 p.m. Hours Saturday are 1 p.m. to 11 p.m., and hours Sunday are noon to 11 p.m. at the church, located at 1150 W. Holt Ave., Pomona.

For more information, contact (909) 629-4101.

PIZZA by the SLICE



**310 S. Thomas St.
 Pomona, CA 91766
 (909) 868-6518**



Now open until 4 am

Delivery and Catering Available

ny·delight

**GOURMET SANDWICHES
 & PIZZA BY THE SLICE**

(909) 868-6518

newyorkdelight@gmail.com



Pomona police open house to be held next month

The Pomona Police Department will hold its annual open house next month, this year coinciding with National Law Enforcement Week, providing residents and business owners with an opportunity to take guided tours of the records bureau, jail and dispatch center.

Open house is scheduled from 9 a.m. to 6 p.m. Wednesday, May 15, at police headquarters, located at 490 W. Mission Blvd., Pomona.

Following the tour, visitors will be invited to see displays and demonstrations including the K-9 unit, gang violence suppression unit, major narcotics team, SWAT team, motors, helicopter viewing and more.

Children's fingerprinting and other activities have been planned, and a variety of informational materials on safety and crime prevention will be available.

Members of the Kiwanis Club of Pomona will be on hand to grill hamburgers and hot dogs.

Parents are encouraged to bring their children and community groups are welcome.

For more information, contact the department's crime prevention office at (909) 620-2318.

Follow us to Fairplex!



5:30 - 8:30 p.m.

McKinley Ave., Gate 1

FREE Parking & Admission

1101 W. McKinley Ave., Pomona, CA 91768



**More policies.
 More savings.**

John Forbing, Agent
 Insurance Lic#: 0502558
 3030 W Temple Avenue
 Pomona, CA 91766
 Bus: 909-623-8571

**Bundle auto, home and life
 for big State Farm® discounts.**

So let me show you how State Farm can help protect all the things that matter most – for a lot less than you think.

**GET TO A BETTER STATE.®
 CALL ME TODAY.**



1203028

State Farm, Bloomington, IL

Do you have a news story? Send your news tips to: jeffschenkel@verizon.net



INLAND VALLEY HOPE PARTNERS FOOD PANTRY RIBBON CUTTING -- A ribbon cutting was held last month officially opening the new Inland Valley Hope Partners "Beta Program Center" food pantry on the campus of Pomona First Baptist Church. The food security program center serves more than 1,500 people each month. The organization was established in 1968 as the Pomona Council of Churches with a mission of ensuring the empowerment of providing food, shelter and supportive needs out of its four locations in Claremont, Ontario, San Dimas and Pomona. The center, named after Father Beta, was located on the grounds of Sacred Heart Church in Pomona since the mid-1970s. Between two and three dozen volunteers work at the Pomona facility. "The City of Pomona has always been an admirer of . . . all the work you've done," said Pomona Mayor Elliott Rothman. "Nothing that we do is possible without our volunteers," said Inland Valley Board President Mike Light. Pictured, from left, are Pomona Chamber of Commerce ambassador Kristy Corpus, of Combined Worksite Solutions; Inland Valley Board member Ted Powl; Pomona Chamber Executive Director Frank Garcia; Isaac Vega, Inland Valley's food security program manager for the Ontario facility; Inland Valley Executive Director Wyt-ski Visser; Rothman; Bill Cumitz, CEO of Pilgrim Place in Claremont; Light; Johnny Pineda, representing Congresswoman Gloria Negrete McLeod; Pomona Chamber Past President Victor Caceres, of the Boys and Girls Clubs of Pomona Valley; Pomona City Councilmember Debra Martin; Inland Valley board member Rosalio Ulloa, Vice President of Pacific Western Bank in Claremont; and Claudia Yerena, Inland Valley's food security program associate.

Pomona Police to hold 'National Prescription Drug Take Back Day'

The Pomona Police Department will participate in the fourth annual "National Prescription Drug Take Back Day" Saturday, providing members of the community an opportunity to turn in and safely dispose of unused prescription drugs that may be stored in home medicine cabinets.

The event will be held from 10 a.m. to 2 p.m. Saturday at the

La Nueva Voz reaches 50% more readers in Pomona each month than the local suburban daily newspaper.

Pomona Police Department, 490 W. Mission Blvd., Pomona.

Pomona is participating in the project, an initiative of the U.S. Drug Enforcement Administration, to address a "vital public safety and public health issue," according to a police department news release.

More than seven million Americans currently abuse prescription drugs according to statistics from the Substance Abuse and Mental Health Administration's National Survey on Drug Use and Health.

In addition, about 2,500 teenagers use prescription drugs to get high for the first time, according to the Partnership for a Drug Free America.

Studies show that a majority of prescription drugs which are abused are obtained from family and friends, including the home medicine cabinet.

Teams organizing for Relay for Life of Pomona set for June

Registration and fundraising is under way for this year's Relay for Life of Pomona, to be held June 22-23 at Pomona's Fairplex.

The event, sponsored by the American Cancer Society, raises both funds and awareness to combat cancer.

This year's Relay for Life also commemorates the 100th birthday of

the American Cancer Society.

For more information, contact Virginia Madrigal at (909) 627-4450 or by e-mail at madrig502@verizon.net; Rick Elias at (909) 263-4821 or by e-mail at richardelias53@yahoo.com or visit the web site at www.facebook.com/RelayForLife-OfPomona.

Come Join Us
MEMORIAL DAY SERVICE
127TH Year
POMONA VALLEY MEMORIAL PARK
 502 E. Franklin Ave., Pomona
 (between Towne & Garey)
Monday, May 27, 2013 at 9 am

A P-51 Mustang from the Planes of Fame Air Museum in Chino will be doing a "fly by" during the Ceremony

Other participants include Pomona's American Legion Post 30 and the Lindsay Sisters

DOWNTOWN
Pomona.ORG

SHOP, DINE, WORK & PLAY

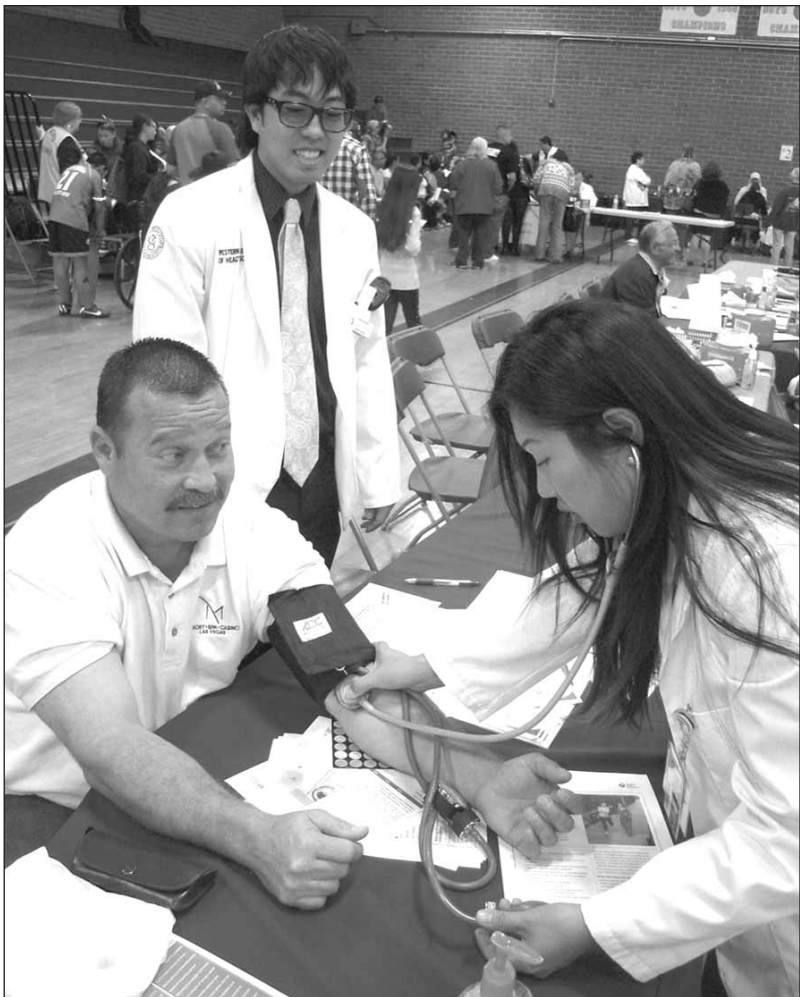
GALLERIES, RESTAURANTS, LOUNGES, MUSIC VENUES, SPECIALTY RETAIL, ANTIQUES SHOPS AND MORE. ALWAYS SOMETHING TO DO EVERY DAY OF THE WEEK!

Come Visit Us!
WWW.DOWNTOWNPOMONA.ORG

Free Worship Concert
Saturday, May 11 6-8 p.m.
Vineyard Church (NW Corner of Towne & Bonita, Pomona)

Community Information Resources Event
Saturday, May 11, 5-6 p.m.
 Assistance with Immigration
 First-Time Home Buying Programs
 Loan Modifications
 Other free info & services available.

Evento de Información y Recursos para la Comunidad
Sábado, Mayo 11 de 5-6 p.m.
 Asistencia sobre el tema de Inmigración
 Programas para Primeros Compradores de Casas
 Modificaciones de Prestamos
 Y más información y servicios disponibles
 For further info contact/Para más información:
(909) 239-6273 or 242-9585



RESIDENTS LINE UP FOR FREE HEALTH FAIR -- By lunch time mid-way through the day, some 300 children and adults participated in a free health fair at Pomona's Marshall Middle School this month to be screened for everything from vision and blood pressure to dental problems, foot problems and more. The seven-hour-long event opened at 8 a.m. but patients were lining up by 5 a.m., according to Pomona Host Lions Club member Dr. Richard Sugerman. Edwin Endo, a second year optometry student from Hawaii at Pomona's Western University and president of the three-year-old Western University Lions Club, said about half of his club's 80 members were on hand for the event. A total of about 100 volunteers staffed the event which was sponsored by the Western University Lions Club with Friends in Sight and Pomona Host Lions Club. "Patients can get almost a complete evaluation of their health (here)," Endo said. Pictured at the blood pressure screening table are, from left, Ron Phelps of Pomona, Endo, and Lisa Yaing, of Rosemead, who is in her second semester in the Master of Science in Nursing program at Western University.

POMONA BREAKFAST OPTIMISTS RECOGNIZE STUDENTS OF THE MONTH -- Members of the Pomona Breakfast Optimist Club honored two students at Palomares Academy of Health Science at its annual youth appreciation meeting this month. Pictured, from left, are Palomares Principal Reedy Wade, students Tommy Tu and Cassandra Caratachera, and Pomona Breakfast Optimist President M. Joyce Bakersmith.



Community groups, volunteers to work together Saturday to restore Pomona's JFK Park

A coalition of community groups is coming together Saturday to go to work on a massive effort to beautify and restore John F. Kennedy Park (across from Ganesh High School), and volunteers are still needed.

The project will continue from 8 a.m. to noon Saturday at the park, located at 1150 Fairplex Drive, Pomona.

Included will be restoration of the baseball field, painting the bathrooms and community center, and beautifying the grounds. Hundreds of community members are expected to work on the project.

"We believe the work will beautify the community and improve the quality of life for many, especially the children who play ball at this park," said Ron White, a spokesperson for the project. "We invite all to join us in this effort."

Volunteers will include members of the Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, Shield of Faith Christian Center in Pomona, Fist of Gold Youth Center of Pomona, the City of Pomona and others.

Participants are asked to bring painting supplies, ladders, rakes and shovels.

For more information, contact Jeff Allred, (626) 222-2024.

SEMANA DE LA BICICLETA

SAFETY & REPAIR WORKSHOP

MAY 11 FROM 3 TO 6 PM GOOD, CLEAN FUN!

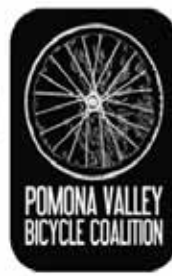


TALLER DE
SEGURIDAD Y REPARACIÓN

DIY DO-IT-YOURSELF SPOKE CARDS **COMIDA Y BEBIDAS**

DETALLES: FACEBOOK.COM/POMONAVALLEYBIKES

11 DE MAYO MUCHA DIVERSION
3-6 PM PARA TODAS LAS EDADES



EN EL **POMONA ART WALK**

Advertise in La Nueva Voz

Reasonable rates.

Reach 30,000 readers in and around Pomona

"We do it all!" Call (909) 762-1446

THE MUSIC BOUTIQUE

'Special Events!'

Live Indie rock bands

2 - 7 p.m. Saturday, April 27 2 to 7 p.m. Saturday, May 4

All top headliner bands!

- Ernie Ball, Fender and Martin guitar strings
- Gretsch drums
- Ovation guitars
- AXL guitars

DJ Equipment • Guitar Accessories
Bajo Sexto • Violins • Drum Sets • Flutes
You want it, we got it!

**340 S. Garey Ave.
Downtown Pomona**

(909) 629-3962

Manager: Luis Agudo



Mon. Tue. & Sat. 10 am - 7 pm
Wed. & Fri. 11 am - 6 pm
Sun. 11 am - 5 pm

La Nueva Voz

The Inland Empire's Leading Bilingual Newspaper

A division of South Coast Media Services
Providing media relations services since 1983

www.lanuevavoz.net • P.O. Box 1117 • Pomona, CA 91769

Publisher: Jeff Schenkel

Tel: (909) 224-0244 • jeffschenkel@verizon.net

Director of Advertising: Renee Barbee
909) 762-1446 • reneebarbee7@gmail.com

Layout and Design/Translations: Dora Cruz
lanuevavozeditorial@verizon.net

Now accepting all major credit cards!



Taste of Pomona... from pg 1

this year's event committee. Other committee members were Stephanie Benjamin of PVW, Victor Caceres of the Boys and Girls Clubs of

Pomona Valley, Troy Lagasca of Fairplex, Cyndie O'Brien of Inter Valley Health Plan, Jillian Reiff of Valley Vista Services, and Tirre.



A TASTE OF MCKINLEY'S GRILLE -- Pomona State Farm agent John Forbing, at right, introduces his sister, Joan Mayor, of both Phoenix and Seattle, to the staff of McKinley's Grille, located in the Sheraton Fairplex Hotel, as they taste what the restaurant has to offer. Pictured, from left, at this month's Taste of Pomona Valley are McKinley's chef Aaron Minor, of Upland; McKinley's manager Tim Kelly; Mayor and Forbing.



POMONA BOXER BECOMES LAS VEGAS BOXING PROMOTER -- Pomona City Councilmember Freddie Rodriguez, at right, greets former Pomona boxer Richie Sandoval who trained under Tony Cerda, at left, before Cerda worked with another famous Pomona boxing legend, Sugar Shane Mosley. Sandoval went on to win Golden Gloves titles, was on the USA boxing team in the Pan American Games, competed in the 1984 Olympics in Los Angeles, won five national championships and more. Today he is promoting fights in Las Vegas. He was one of several sports celebrities on hand at this year's Taste of Pomona Valley this month at the Fairplex Conference Center. Cerda also received an official City of Pomona recognition for his "invaluable contributions to the boxing world and bringing pride to the City of Pomona." Pictured enjoying samples from the Pomona Valley's finest restaurants are, from left, Cerda, his wife, Emily, Abel Sedillo, Jr., a New York Life agent in Pomona, Sandoval and Rodriguez.

FROM POMONA TO THE DALLAS COWBOYS -- Pomona resident Effren Herrera, at right, who played for the Dallas Cowboys as a placekicker from 1974 through 1984, at right, receives an official recognition from Pomona Mayor Elliott Rothman during this month's "Taste of Pomona Valley" for his "invaluable contributions to the National Football League and bringing pride to the City of Pomona as a Pomona product." Herrera, who played college football at UCLA, later kicked for the Seattle Seahawks and the Oklahoma Outlaws of the United States Football League in the 1980s.



BOYS AND GIRLS CLUBS ADVISORY BOARD -- Members of BGChamps, an advisory board to the Boys and Girls Clubs of Pomona Valley, held their first meeting of the year last month at the club in Pomona. Members were given tours of the facility by the kids and were updated on current club projects including the refurbishing of the club's swimming pool which has been out of service for the past three years. "Sometimes all it takes is a little more involvement to change someone's life dramatically," said club board member Steve Gallion, owner of Waste Stream Solutions, a health care waste management company in Pomona. Board President Mike Schaub, of Social Model Recovery Systems, Inc., said one of the club's goals is "to keep some kids out of trouble" and to give them some experiences they otherwise wouldn't have. Pictured, from left, admiring a sandwich from Tony's Famous French Dip in Pomona are, from left, Schaub, club Executive Director Victor Caceres, Gallion, Board member John Forbing, Angel Garcia, who went through the club's "college bound" program, and Gino Elias, owner of Tony's. To help with the pool refurbishing project by purchasing \$10 raffle tickets for a 2013 Harley-Davidson Road King motorcycle, stop by the club at 1420 S. Garey Ave., Pomona. To make a contribution, visit the web site at www.bgcpv.org and click on the "donate" button.

Free mammography screenings for qualifying women offered in Pomona

Free mammography screenings will be available for qualified women in Pomona next month, offered by Mobile Mammography Screening, Inc., in association with Woman's Breast Center.

The screenings will be available from 8 a.m. to 3 p.m. on Wednesday, May 8, at 1890 N. Garey Ave., Suite

D, Pomona.

The exams are free for low income uninsured women age 40 and older without breast implants who have not had a mammogram within the past year. Healthy Way L.A. Matched Program and HMO insurance will not be accepted.

For those who do not qualify for

free exams, the program will accept PPO insurance, regular Medi-Cal, regular Medi-Care, Health Access Program (Green Card) with referral from your clinic, or a cash payment of \$80.

Walk-ins will be limited. For appointments, call "Ana" at (310) 829-2931 or (310) 420-6758.

THE SCHOOL OF ARTS AND ENTERPRISE
UNLOCKING YOUR CREATIVE EXCELLENCE

VISUAL ARTS • MUSIC • DANCE • VOCALS • THEATRE • POETRY

Applications also available on line at
www.TheSAE.k12.ca.us

NOW ENROLLING

Open house every Wednesday at 3 p.m.

A STATE CERTIFIED PUBLIC CHARTER HIGH SCHOOL

THE SCHOOL OF ARTS AND ENTERPRISE
295 N. Garey Ave.
Pomona, CA 91767
(909) 622-0699

HOPE & HURDLES

By Evy Schuman



EDITOR'S NOTE: "Hope & Hurdles," a new feature appearing in La Nueva Voz, was created by artist Evy Schuman as an attempt to "poke fun" at the little things that trouble us all from time to time. Evy, who is also a published writer on the subject, created the cartoon series to show her work at a creative writing class she co-facilitates at Pomona's Tri-City Wellness Center.

Financial – Bookkeeping Clerk

Position description: Local, mid-sized church needs experienced full charge bookkeeper for accounts receivable (a/r), accounts payable (a/p), financial statements (f/s), balance reports, bank deposits and reconciliations. Seeking a detail oriented individual with excellent people skills. Must know QuickBooks and MS Office. Medical benefits and vacation package. Email resume to churchbooks123@gmail.com.

Categories: Accounting – Finance
Pay: \$33,000 to \$37,000
Travel required 1% of the time
Experience required: 2 years
Contact Name: Search Committee

**F & H Tire Co.**

Complete Wheel & Tire Service Since 1942

Servicio Completo de Llantas y Neumáticos Desde 1942

- Tires
- Wheels
- Brakes
- Alignments
- Balancing
- Shocks & Struts

- Llantas
- Ruedas
- Frenos,
- Alineación
- Equilibrio
- Amortiguadores
- Soporte de Suspensión



Lube, Oil & Filter \$24.⁹⁹* most cars
Includes free tire rotation
*up to 5 qts of oil (diesel oil slightly higher)

909-629-3044

Open 8-5, Mon-Fri.

Abierto de 8 am a 5 pm, Lunes a Viernes

540 E. Holt Blvd., Pomona, CA 91767

SPRINTING TO THE FINISH LINE -- Cyclists in a 45-minute Category 3 race (mid- to upper-level racers) approach the start/finish line just west of San Dimas City Hall (in background at left) on Bonita Avenue as they compete in a "Criterium" race last month through old town San Dimas. The three-day 14th annual San Dimas Stage Race each year brings top rated professional, amateur and junior cyclists from across the country and around the world to compete. The first day of the three day race was a time trial up Glendora Mountain Road. Day two was a road race around Bonelli Park and Puddingstone Lake. And the third day was the Criterium in downtown San Dimas.

WINNERS POSE FOR PHOTOGRAPHERS -- Winners in the master's "55 plus" age category pose for pictures after completing their 38 minute race circling through old town San Dimas on a 19-block-long course on the final day of the three-day San Dimas Stage Race, hosted by the SC Velo Cycling Club. Pictured, from left, are Lawrence Shannon, fourth place, of the MRI Endurance Elite Masters team; Daniel Swietlik, second place, of OTR Racing; Kal Szkalak, first place, of the uc cyclery/jw flooring cycling team; William Ralph, third place, of Rokform/Rock N' Road team; and Kevin Susco, fifth place, of Marc Pro - Strava team.



Pomona voters have until May 7 to request 'Vote by Mail' ballots in 32nd Senate District election runoff May 14

Voters in Pomona have until Tuesday, May 7, to request "Vote by Mail" ballots for the May 14 Senate District 32 special general runoff election, according to officials at the Los Angeles County Registrar-Recorder/County Clerk's office.

The county started mailing more than 15,000 ballots to Pomona voters on April 4.

Voters can enter their requests on line or by using the back of the official sample ballot.

Assemblymember Norma Torres, a Democrat, and Ontario Mayor Paul Leon, a Republican, the two top vote-getters in the March 12 special election, are in the runoff next month for the California State Senate seat formerly held by Congresswoman Gloria Negrete McLeod.

The Los Angeles County Registrar-Recorder is conducting only the Los Angeles County portion of the election, and Pomona is the only Los Angeles County city in the 32nd Senate District. The remainder of

the balloting is being conducted by San Bernardino County.

There are 58,369 registered vot-

ers in Pomona.

To request a ballot on line, visit the web site at www.lavote.net.

Pomona's seventh annual 'Beautification Day' set for next month

Groups, organizations, businesses, families and individuals are invited to participate in Pomona's seventh annual "Beautification Day," scheduled this year for Saturday, May 11.

The event will kick off with a 7 a.m. opening ceremony with Mayor Elliott Rothman and members of the city council at City Hall. The cleanup itself gets under way at 8 a.m.

Teams of volunteers will spend four hours taking on beautification projects around the city ranging from graffiti washing and community gardening to alley clearing and trash pickup.

Participating groups and organizations may identify and register

their own project or be assigned to an existing project.

The "Beautification Day" event will wind down at a free celebration barbecue for participants from noon to 3 p.m. at Fairplex, where activities will include entertainment, a health fair, beautification ideas, safety demonstrations and more.

Pastor Rick DeBruyne of Lincoln Avenue Community Church and Nancy Matarrita of Pomona First Baptist Church are coordinators of the event.

To register, become a sponsor or sign up for a display table, contact Matarrita at (909) 629-5277, ext 3014, or by e-mail at nancym@pfb-live.tv.

P3 reminds parents it is illegal to provide alcohol for anyone younger than 21

With prom night and high school graduation celebrations coming up, Partnership for a Positive Pomona (P3), a drug free communities coalition, has issued a reminder to parents that it is illegal to pour or provide alcohol for anyone younger than 21.

The reminder, issued as a part of P3's "Parents who Host, Lose the Most" campaign, said schools, substance abuse prevention organizations and local agencies will be reminding parents "not to be a party to teenage drinking" throughout the month of May.

"The goal is to provide parents, older siblings, extended family members and friends with accurate information about underage drinking," said Sara Cooley, coordinator of P3. "The health risks and the legal consequences increase exponentially when alcohol is provided to youths."

She cited a report issued by Mothers Against Drunk Driving last week that said alcohol was related to the top three causes of teenage deaths.

"And here in Pomona, youth report that when they drink, they usually obtain that alcohol from

family and friends," she added.

"The 'Parents Who Host' campaign reminds all adults that teenage alcohol consumption is illegal and unacceptable," Cooley said, adding that parents or property owners can be cited for infraction or misdemeanor, fined \$200 to \$500 plus response costs

and even face jail time of up to six months.

"It is illegal to purchase, pour or provide alcohol for anyone younger than 21 who is not your child or spouse," she said.

For more information, contact Cooley at (909) 620-7243 or by e-mail at scooley@ncaddsgv.org.

LIMB PRESERVATION CENTER GRAND OPENING

-- Dr. Lawrence Harkless, founding dean of the College of Podiatric Medicine at Western University of Health Sciences, leads a tour last week of a new "limb preservation center" during the grand opening of the facility located inside Western University's Patient Care Center on campus. Harkless, who explained that "neuropathy is related to the blood flow," said tools like this computerized treadmill will help determine where the patient's pressure points are. Other tools include equipment for monitoring patient blood flow and imaging equipment. The Limb Preservation Center will use the latest technology and treatments to prevent amputation, enhance mobility and preserve quality of life in the growing population of high risk patients with chronic disease by healing wounds and saving limbs. For example, a diabetic who has a leg amputated has a 68 percent five-year mortality rate, second only to lung cancer. Harkless said the center, which was an outgrowth of the Patient Care Center's Foot and Ankle Center, can handle up to 20 or 30 patients a day.

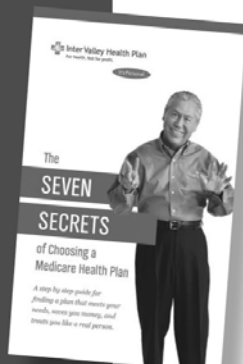


IN THIS CORNER! -- It was "fight night" in downtown Pomona last week as amateur boxers from Los Angeles to Ontario and beyond came to town to compete in the ring in "Fist of Gold Live Boxing's Downtown Showdown" at Thomas Plaza on Second Street. Pictured in the ring before the competition got under way are, from left, Abraham Villa, 16, of Pomona, who trains at the Elite Boxing Academy in Pomona; Jonathan Tapia, 10, of Pomona, a 57-pound Fist of Gold member who was fighting his first fight after two years of training; James "Too Sweet" Stewart, 23, of Los Angeles, also a Fist of Gold member, who has been fighting for two years; and Jarod Oseguera, 14, of Ontario, who was fighting "unattached" last week. Pomona's Fist of Gold Youth Center, Inc., is a non-profit group with a mission of reaching the youth who will benefit most from the program of teaching the technical side of boxing. For more information, visit the web site at www.fistofgold.org.

Understanding your Medicare options is an important decision. And it should be an informed decision. **Not all options offer the same coverage and benefits.**

- \$0 Copay Primary Care Doctor**
- \$0 Copay Specialist Visits**
- \$0 Copay Hospital Care**
- \$0 Copay Vision Care Exams**
- \$3,200 Initial Prescription Coverage Limit**

Pick up your FREE* copy of *The 7 Secrets of Choosing a Medicare Health Plan* today. It includes an 18-point checklist for comparing plans.



“Confused about Medicare? I can help you read between the lines.”

Meet your personal Medicare Specialist
Gustavo (Gus) Arias, Se Habla Español.

I can answer your questions and make sure that you have all the information you need to make the decision that's right for you. Come join me for coffee at our local Medicare Information Center and we'll talk.

As a not-for-profit, Inter Valley Health Plan has been putting our members' health first for more than 34 years. Members love our "extra" benefits including: dental, chiropractic, vision, and gym.

Inter Valley Health Plan
For health. Not for profit.

It's Personal.

Call for meeting information **888-606-6333** or
TTY/TDD 800-505-7150 7 days a week, 7:30 am to 8 pm



Inter Valley Health Plan is a not-for-profit company and a Medicare Advantage Organization with a Medicare contract. For accommodation of persons with special needs at sales meetings, call the number above. A licensed sales representative will be present with marketing information and applications. Anyone entitled to Part A and enrolled in Part B may apply, including those under the age of 65 entitled to Medicare on the basis of Social Security disability benefits. If you do not have Medicare Part A, you may purchase it from the Social Security. Members must continue to pay Medicare Part B Premium. The benefit information provided is a brief summary, not a complete description of benefits. For more information contact The Plan. Limitations, copayments, and restrictions may apply. Benefits, formulary, pharmacy network, premium and/or co-payments/co-insurance may change on January 1, of each year. *No obligation to join. This is an advertisement. H0545_FUY2013_006A CMS Accepted 12/12/2012

Community Leaders... from pg. 1

and beets.

She said she remembered the discrimination in school against the farm workers.

Then, she said, in 1960 she heard of a man who wanted to change things in the field.

"They said that he was crazy, that he could never do anything because the growers had so much money," she said, adding that she was working in a packing plant at the time and lost her job for taking a day off to attend a Cesar Chavez rally "to see what he was doing."

She joined the cause and, when word spread that someone wanted to kill Chavez, she was given the job of making sure that didn't happen – by cooking for him and guarding a bag with his plate and cup and fork inside to prevent someone from poisoning him. She said she slept with that bag at night.

And when she was shot seven times by an intruder who was in custody only briefly and then released, she decided to dedicate her life to the movement – something she has done for the past 50 years.

"It is not just farm workers – it is everyone that we have to see as brothers and sisters and we all need to help them so we can indeed change the system," she concluded.

Dr. Roberta Perlman

Perlman, who grew up in New York City but is a 28-year resident of Pomona and an optometrist with a private practice in Chino, has founded literacy programs such as Reading Under the Stars Literacy Program and Reading Incentive Literacy Program. She has chaired the Promoting Academic Achievement Task Force Pomona Youth and Family Plan, has helped organize the Learning Expo and the Sarah Ross Science Fair, has been part of Citizens for Better Pomona Schools and the Cesar Chavez Pilgrimage organization committee and more.

Calderon introduced her as having worked "to bring out the best of all people in working for justice and in working for equity for all people and with that someone who represents the principles and values of Cesar Chavez."

"The important thing about Cesar Chavez is that he and other renowned civil rights leaders such as Dr. Martin Luther King spoke in a language so the world listened – a language of social justice, service to others, peaceful effective protest and, most of all, human rights," Perlman said.

"Are we making progress?" she asked. "Yes, I believe we are, because if we can't convince our babies, our children, our young adults that they can be champions of good and change, then our futures are in



WAREHOUSE WORKERS UNITED HONORED -- Warehouse Workers United was honored by the Latino and Latina Roundtable for its work in improving quality of life and jobs for warehouse workers in the Inland Empire. Receiving the award on behalf of the union was Moises Escalante, at left, and members of the union. Roundtable President Jose Calderon, who presented Escalante with the award, is pictured at right.

jeopardy and we will get what we deserve."

"If we are to create social change, we must educate our children," she added.

She said it is important to teach character development in addition to the basics.

"We must make them believe in themselves," she said. "But we can't provide this education alone – we need the support of our parents, our families and community members and organizations."

"Education is a civil right and for the benefit of our children in the community we must continue to fight for meaningful immigration reform and to break down the barriers that stand in the way of any and all of our students who want to attend college or pursue careers and work," she said.

Perlman, who at times punctuated her comments by speaking in Spanish, said "the important thing about our community is that we're coming together for the children."

"We're teaching them to question and to speak in a voice loud enough to be heard but thoughtful and respectful enough so others will listen," Perlman said. "We are encouraging their creative thought and teaching them that they must not stand by and watch injustice in silence."

She concluded her comments by quoting Chavez who said "once social change begins, it cannot be reversed. You can not uneducate the person who has learned to read, you cannot humiliate the person who feels pride, and you can not oppress the people who are not afraid any more."

Delfino Segovia

Delfino Segovia, who was born in Barstow but lived in the Inland Empire since graduating from UCLA in 1949, received his recognition posthumously for his work as a teacher, a mentor and a community activist.

He taught in the Cucamonga School District and the Pomona Uni-

fied School District but also used his gift of teaching throughout the community as a volunteer organizer and mentor for people of all ages and backgrounds, said Angela Sanbrano, vice president of the Roundtable.

Segovia provided English and citizenship classes at various San Bernardino County schools helping hundreds pass citizenship exams, and he volunteered in the Ontario area with Hermandad Mexicana Nacional. He also served as director of the Upland Boys' Club.

His widow Delia Segovia, accepting the honor on behalf of her late husband, said he believed that education means growth.

"My husband knew Cesar, he met Cesar, he was teaching citizenship classes in Los Angeles," she said, and met Chavez when he came to the Inland Empire to help with voter registration.

She added that her husband's mother died when he was three and he was left with a brother, a sister and a father with a drinking problem living in a barrio in San Bernardino.

It was the "ladies of the barrio," she said, who came together to help raise the children.

"Through his life, my husband encountered wonderful people that encouraged him to stay in school, to keep studying, and there was a principal in junior high that encouraged him to apply to UCLA," she said, adding that he went on, of course, to graduate and receive his teaching credential from the university.

"He came back to give back to the community in Rancho Cucamonga in the area called North Town," she said.

She summarized his work, saying "the good Lord gave us two hands – the right hand to help our self and the left to lift somebody else up and to help somebody else."

Francisco Sola

Francisco Sola, recognized as a

community leader on voter registration and immigration reform, is the founder of the Latino Voter Registration Project in Riverside and San Bernardino Counties, and works with diverse community groups and organizations to adopt voter registration and political mobilization as part of their activities.

ask people," he said.

Warehouse Workers United

Warehouse Workers United, honored for its commitment to improving the quality of life and jobs for warehouse workers in Southern California's Inland Empire, works with 85,000 workers, most Latino, who labor in San Bernardino and Riverside Counties moving goods that enter through the nation's busiest ports in Los Angeles and Long Beach, destined for major retailers around the country.

Receiving the award on behalf of the union was Moises Escalante, director of Pueblo de Inland Empire United for Worker Justice.

"For the last four years I have had the . . . honor and privilege



DELFINO SEGOVIA HONORED POSTHUMOUSLY -- The late Delfino Segovia, a teacher, mentor and community activist, was honored posthumously by the Latino and Latina Roundtable for his work in the Inland Empire. His widow, Delia Segovia, who accepted the award on his behalf, spoke of how her husband left the barrio in San Bernardino to attend UCLA and then returned to the community in Rancho Cucamonga "to give back to the community." Pictured, from left, are Roundtable Vice President Angela Sanbrano, Roundtable President Jose Calderon and Segovia.

He is also editor of the Riverside Latino Calendar, an e-mail based information system with more than 5,000 subscribers.

Raised in San Juan, Puerto Rico, he works as a senior programmer analyst at UC Riverside.

His favorite Cesar Chavez quote is "In the final analysis it doesn't really matter what the political system is. We don't need perfect political systems, we need perfect participation."

Sola said that has been his foundation's guiding principle for the past 20 years.

He pointed out that today in Riverside and San Bernardino Counties, there are more than 250,000 Latino citizens who are not registered to vote.

"There is a huge lack of participation in our communities," he said. "Nationwide, we have 24 million Latino citizens eligible to vote but only half of them vote. We are wasting our political power by not participating."

"When this happens, we are not exercising our right but we are also not using our political power and more importantly we are not honoring Cesar Chavez' legacy," he continued.

Sola said when he asks people why they have not registered to vote, the usual answer is that "nobody asked me."

"And that's what we do, we just



COMMUNITY LEADER ON VOTER REGISTRATION, IMMIGRATION REFORM HONORED -- Francisco Sola, at left, receives his service award from Latino and Latina Roundtable President Jose Calderon for his work with community groups and organizations.

of working very closely with the campaign to bring justice to warehouse workers," Escalante said. "I have been a witness of the pain, the suffering, fears and the rage of these workers due to the injustices in the warehouse."

He added he has also seen courage and a willingness to stand up against those conditions, where workers are following the example set by Cesar Chavez.

Scholarship recipients

The Roundtable also awarded four "social justice" scholarships to students who exemplify the practices of Cesar Chavez.

Winners were Vanessa Soria, a senior at Pomona High School; Edgar Morelos, a student at Mt. San Antonio College; Liliana Saldana, a student at Cal Poly University Pomona; and Eloisa Amador, a student at Cal State University Fullerton.

The Latina/Latino Roundtable is an organization committed to "continuing our support in building multi-racial coalitions, in using our lives in service to others, and in building spaces of equality and justice."

For membership information, contact Rose Calderon at calderon.rose@gmail.com.

Bienvenida la Primavera!!

Get into a new pair of glasses this Spring!

Our complete package includes a Wellness Eye Exam **PLUS** a frame and single vision impact resistant polycarbonate lenses starting at **ONLY \$93.**



Call us to schedule your appointment

All Eyes

OPTOMETRY

1035 S Garey Ave • Pomona, Ca 91766
(909) 623-6766

We accept most vision insurance plans and Saturday appointments available.

Please visit us at www.visionsource-pomonaoptometry.com and on



Tres secretos para un evento perfecto

Localidad! Localidad! Localidad!

Mansión Kellogg House y Hotel Kellogg West en la Universidad de Cal Poly Pomona

Ofrecemos salones para:

- Bodas
- Quinceañeras
- Cumpleaños
- Juntas o reuniones

*** Mencioné este anuncio numero (LNV812) para obtener una habitación en el Hotel Kellogg West completamente gratis. Oferta termina el 15 de Diciembre de 2013.*

Para mas información llamar a Oscar Villanueva

(909) 869-2187

KelloggHousePomona.com

3801 W. Temple Ave., Pomona, CA 91768

THREE VALLEYS MUNICIPAL WATER DISTRICT

Providing safe reliable drinking water for more than 60 years!



What we do...

Three Valleys Municipal Water District is a public agency. We are a wholesale water provider with the mission of supplementing and enhancing local water supplies to meet our region's need in a reliable and cost-effective manner.

Who we serve...

Three Valleys provides supplemental water to 13 member agencies that supply drinking water to more than 500,000 people in eastern Los Angeles County. The water we provide is sold to the water providers, listed below:

CITIES

Covina
Glendora
La Verne
Pomona

WATER AGENCIES

Covina Irrigating Co.
Golden State Water Co.
Rowland Water District
Suburban Water Systems
Valencia Heights Water Co.
Walnut Valley Water District

OTHER

Boy Scouts Reservation
Cal Poly Pomona University
Mt. SAC



Director, Carlos Goytia
Division 1



Director, David De Jesus
Division 2



Director, Brian Bowcock
Division 3



Director, Bob Kuhn
Division 4



Director, Joe Ruzicka
Division 5



Director, Fred Lantz
Division 6



Director, Dan Horan
Division 7



www.threevalleys.com
(909) 621-5568

Bright Prospect announces schedule for annual 'College Decision Day' series

Bright Prospect will hold its annual "College Decision Day" Series at five area high schools beginning today as the organization's graduating seniors announce the names of the colleges they will be attending in the fall.

The annual events include a reception and lunch to honor the students, followed by a special ceremony in which students announce where they

were accepted to attend college and where they have chosen to go.

Ganesha High School's celebration will be held at noon today; Garey High School's event will be held at noon tomorrow; Ontario High School will honor its students at noon Monday; Montclair High School's event is set for 3:15 p.m. Tuesday; and Pomona High School's reception and ceremony is set for noon Thursday,

May 2.

The events are open to family, friends and supporters although guests are encouraged to RSVP by calling (909) 623-9007 or by e-mailing bpdevintern@gmail.com.

Bright Prospect, a college access and success program working with 1,500 area students, celebrated its 10-year anniversary last month.

Pomona's School of Arts & Enterprise sets Gala to celebrate 10th anniversary

Pomona's School of Arts & Enterprise is celebrating its 10th anniversary this year with its first annual Gala, scheduled for May 22 in downtown Pomona.

Supporters can participate by buying tickets, buying a table or purchasing ad space in the program.

The event will be held from 5:30 to 8:30 p.m. Wednesday, May 22, in the SAE Downtown Center, 300 W. Second St., Pomona. Included will be a reception and silent auction, a buffet dinner and dessert.

Included will be lively student performances and displays of artwork created by students at the school.

Tickets are \$55 in advance or \$75 at the door. Tables of 10 are available from \$500 to \$2,500.

The event is being presented by Friends of the SAE. Cathy Tessier and Carolyn Hemming are co-chairs.

For more information, contact (909) 622-0699, ext. 249, or e-mail gala@thesae.k12.ca.us.

Free Inland Empire Latino Book and Family Festival set for Cal State San Bernardino

The sixth Inland Empire Latino Book and Family Festival will return to the Inland Empire next week, hosted by Cal State University San Bernardino.

The free event, billed by officials as a new Cinco de Mayo tradition, will be held from 10 a.m. to 5 p.m. at the university.

More than 10,000 visitors are expected to attend.

Cal State University San Bernardino serves more than 20,000 students each year. Nearly half of the total student body is Hispanic.



Insuring your life helps protect their future.

Nona M Tirre, Agent
Insurance Lic#: 0F00633
154 W San Jose Ave
Claremont, CA 91711
Bus: 909-620-2662
Hablamos Español

It can also provide for today.
I'll show you how a life insurance policy with living benefits can help your family with both long-term and short-term needs.
We put the life back in life insurance.™
CALL ME TODAY.

State Farm

State Farm Life Insurance Company (Not licensed in MA, NY or WI)
State Farm Life and Accident Assurance Company (Licensed in NY and WI)
Bloomington, IL

We Rent Our Hall

Quinceañeras
Birthday Celebrations
Family Reunions
Retirement Parties

Try us for all functions !!

Bring in this ad by June 8th
receive \$50 off Rental Price
(non members only)

Pomona Eagles
954 West Mission Blvd
Pomona Ca 91766
909.622.9160

Advertise in La Nueva Voz
Reach 30,000 readers
in and around Pomona
"We do it all!"
Call (909) 762-1446

Casa de Salsa *Restaurante Mexicano y Cantina*
415 W. Foothill Blvd.
Claremont
(909) 445-1200

Esquina de las calles Foothill y Indian Hill, una cuadra al norte de Foothill Detrás del banco Citibank y la tienda Trader Joes

Make your reservations today for Mother's Day and Cinco De Mayo!



Casa de Salsa -- Where The Fiesta Never Ends is the most popular destination in town for the best Mexican cuisine and nightly entertainment!

Happy Hour
Monday through Friday
4 to 7 p.m.

Monday Margarita Specials!
KARAOKE
Wednesday Nights 6:30 pm – 10:30 pm

GRATIS
Los día Domingo compre un Brunch Buffet y reciba otro gratis!



You are cordially invited to attend an event in Bright Prospect's "College Decision Day" Series

Join us in celebrating the bright prospects for the youth of our community! At their respective high schools, Bright Prospect seniors will announce where they were accepted to college and where they will attend. The event is sure to be very inspiring and uplifting for students and guests!

Ganesha H.S. - April 25, 12-1:30pm | 1151 Fairplex Drive, Pomona | room 71
Garey H.S. - April 26, 12-1:30pm | 321 West Lexington Ave, Pomona | Gym
Ontario H.S. - April 29, 12-1:30pm | 901 W. Francis St., Ontario | Auditorium
Montclair H.S. - April 30, 3:15-4:45pm | 4725 Benito St., Montclair | Auditorium
Pomona H.S. - May 2, 12-1:30pm | 475 Bangor St., Pomona | Gym

Reservation required. Please RSVP to bpdevintern@gmail.com or 909-623-9007.



3RD ANNUAL

TOWNE



GOWN

GOLF CLASSIC

Monday, June 10, 2013

Red Hill Country Club

8358 Red Hill Country Club Dr. • Rancho Cucamonga, CA 91730

Individual Fee \$200 • Foursome Fee \$800

11 a.m. Registration and Lunch • 11:45 a.m. Helicopter Golf Ball Drop

Noon Shotgun Start • Dinner & Awards Reception to Follow

For more info or to sign up please contact:

Susan Terrazas (909) 706-3476 • sterrazas@westernu.edu

Austin Braunwalder (909) 469-8495 • abraunwalder@westernu.edu

Deadline to enter is Monday, June 3, 2013



Western University
OF HEALTH SCIENCES

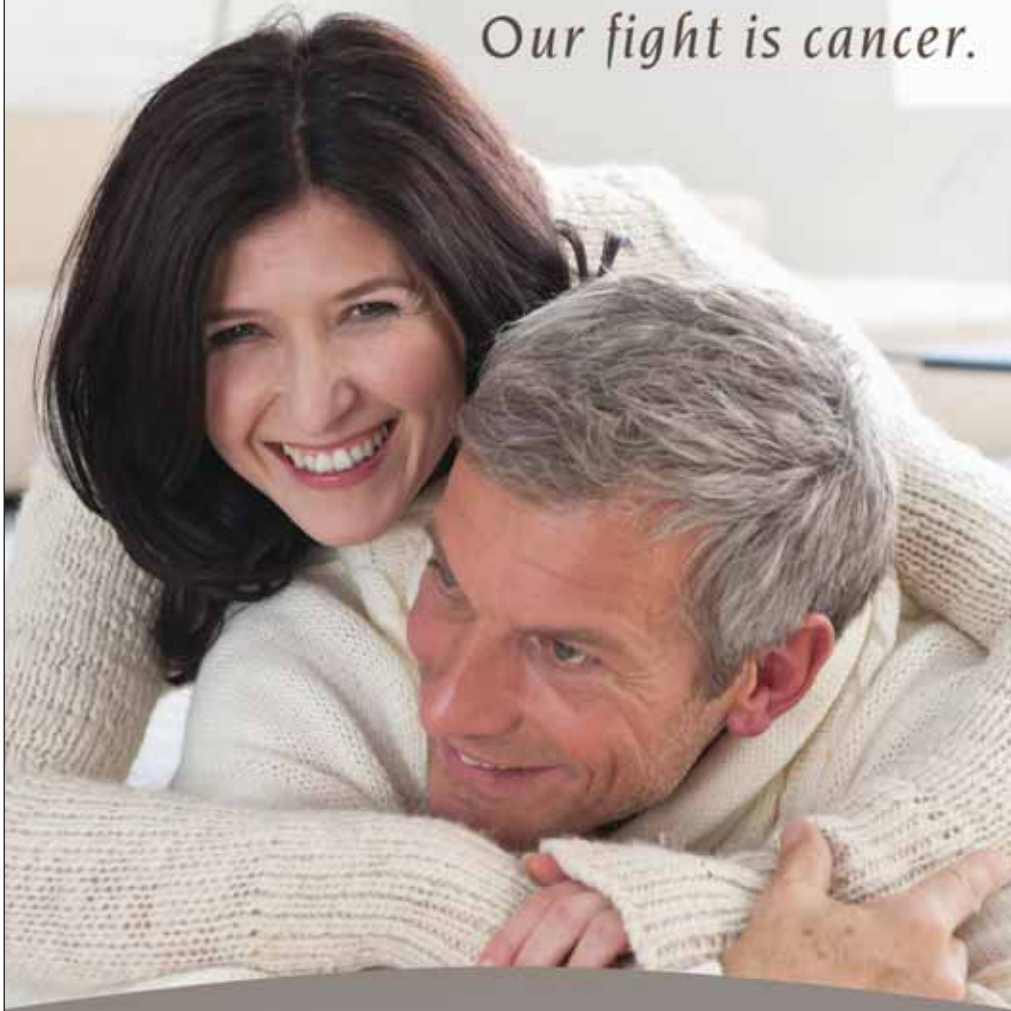
The discipline of learning. The art of caring.

Proceeds benefit university scholarships

www.westernu.edu

Generously sponsored by T.F. Chen, DDS

Our **focus** is you.
Our **fight** is cancer.



Advanced treatments tailored to you

At Pomona Valley Hospital Medical Center, we believe a personal touch makes a difference. In our state-of-the-art

Cancer Care Center, we balance the best in medical technology and advanced treatments with the best in personalized care. From diagnosis to treatment, we're here to support you along the way. And while we've earned the highest accreditation for expert cancer care, our true achievement is the difference we make in our patients' lives every day.

For more information or a physician referral, call 909.865.9782 or visit pvhmc.org/cancer.



Thank you Pomona residents and businesses for your continued support!



Same location for five years!

Now accepting EBT cards

(No EBT purchases for beer and wine sales)

Your "One Stop Shop" for all of your food items while you are on the road.

Stop in for gas and much more!

Great Hot Dogs, Chicken Sandwiches, BBQ Rib Sandwiches and many other great hot and cold food items.

Great selection of hot and cold beverages, plus many delicious snacks, pastries and other novelty items!

¡Gracias a los residentes y comerciantes de Pomona por su apoyo continuo!

Llene su tanque de gasolina y pase por su botanas, bebidas, y deliciosos refrigerios.

Hot Dogs, Sándwich de Pollo, Sándwich de Costillas de BBQ y mucha comida rápida.

Gran seleccion de bebidas frias y calientes, pastelillos y artículos de novedad.

A proud sponsor of the Garey High School Baseball Team!
¡Orgullosamente patrocinando al equipo de béisbol de Garey Hgh!



Arco AM/PM Mini Market Store

2488 S. Reservoir St., Pomona

(Reservoir Street and the 60 Freeway)

(909) 951-3534

Open 7 days a week, 24/7 year round!

Renovated Kellogg West Conference Center, Kellogg Mansion provide historic settings, panoramic views for weddings, meetings, events of all sizes!

In the early part of the last century, cereal magnate William Keith Kellogg made his winter home on the 377-acre site of his famed Arabian horse ranch in Pomona.

Today, of course, the ranch is the site of Cal Poly University Pomona where two of Southern California's top event venues are located – the Kellogg Mansion itself and the newly renovated Kellogg West Conference Center & Hotel.

The Kellogg Mansion, built in 1926, was donated to the State of California in 1949. Located in the far northwest corner of the university campus, it is available to the public as an event location for



HISTORIC KELLOGG MANSION AT CAL POLY -- A look through the front gates show the entrance to the historic Kellogg Mansion at Cal Poly University Pomona, built in 1926, with its Spanish tiled roof and graceful arches.

groups of up to 200 (typically the inside is used only for groups of 60 or less).

There's also a conference room/bride room and a backyard patio above the courtyard.

even a glimpse of the valley below. **Kellogg West Conference Center & Hotel**

Need a little more room to spread out? How about the Kellogg West Conference Center & Hotel, located



AN ALL-NEW ENTRANCE TO THE KELLOGG WEST CONFERENCE CENTER -- The entire front lobby area of the Kellogg West Conference Center and Hotel atop the Cal Poly University Pomona campus has had a complete facelift with all new furnishings, carpeting, decorations and more.

everything from weddings and quinceañeras to business meetings, holiday parties and conferences.

La Nueva Voz took a tour of the mansion last month to see what the historic home has to offer – and everything is there, from a terraced and well-manicured back yard often used for outdoor weddings to meeting rooms indoors.

(Another popular wedding venue at the mansion is in front of a decorative fountain in front of the house.)

Interestingly, despite a \$2 million renovation in 1998, much of the house remains just as Kellogg himself left it – some of the original furnishings are still there, the kitchen cabinets are original, and even some of the original kitchen equipment is still there, along with Kellogg's early intercom system. The flooring has been replaced, but the original pattern was maintained.



NEED ROOM TO SPREAD OUT? -- The Kellogg West Conference Center and Hotel at Cal Poly University Pomona offers a buffet-style dining room seating up to 200 guests who will have amazing panoramic views of the Inland Empire. The facility can be divided into three smaller rooms.

(The mighty Wurlitzer organ in the "grand room," however, was not the one that Kellogg himself played, but is a replica of the original family organ that previously found a new home of its own off campus. And some of the furniture now displayed here was shipped out from Kellogg's Michigan home.)

The main dining room inside can be used for small groups, but the facility is mainly an outdoor venue for



THAT PERFECT SPOT FOR AN OUTDOOR WEDDING! -- Guests at a recent wedding in the well manicured back yard of the historic Kellogg Mansion at Cal Poly enjoy the outdoor setting under the trees with full views of the San Jose Hills and the San Gabriel Mountains.

Interested in a tour of your own? The Cal Poly Pomona Foundation offers self-guided tours from noon to 2 p.m. the first Sunday of each month October through May. The tours are free and open to the public. So mark your calendar for May 5 or wait until the fall.

The bottom line is that if you are looking for a perfect spot for a wedding, a meeting or anything in between, you'll want to see the Kellogg Mansion – for the house, for its historical significance and for views of everything from the local hills to the nearby mountains and

atop a small wooded hilltop on the south end of campus and easily accessible from everywhere.

Here you will find everything you need for distraction free meetings, conferences and special events – from corporate retreats (the hotel is just across the street) to educational conferences, reunions and weddings.

Kellogg West is only 30 minutes from downtown Los Angeles and 15 minutes from Ontario International Airport.

And your timing couldn't be better since the entire facility has just undergone a comprehensive facelift – work was completed in December

and January – giving it a more contemporary look with new furnishings, decorations, carpeting, lighting and more, throughout the front desk and lobby area, the dining room and the lower-level exhibit lounge.

A buffet-style dining room can seat up to 200 guests with windows offering panoramic views of the Cal Poly campus and the valley floor and San Gabriel Mountains beyond.

(The food is delicious, as well – La Nueva Voz decided to stop back by the cafeteria for lunch after the tour. Tri-tip and chicken cordon bleu were on the menu when we were there. And everything is made on-site!)

And as an added bonus, there is no "venue fee" – groups simply pay for their meal. (With pricing that can't be beat, there are no offers for seasonal or weekend rates.)

Of course, catering must be through Kellogg West, although off-site caterers can be used at the Kellogg Mansion.

Need something for a group smaller than 200? The main dining area divides into three smaller rooms, and four smaller dining rooms for groups of 10 to 12 are also available.

Already sold?

Already sold or still need some more information? Give them a call today! For conferences, weddings, events and reservations, call (800) 593-7876, or (800) KWEST-76. For food and beverage information, call (909) 869-2251.

The Kellogg West Conference Center has been one of Southern California's most respected conference centers for more than 40 years. Both the conference center and Kellogg Mansion are operated as part of the Cal Poly Pomona Foundation, a non-profit organization which perpetually invests in areas that advance Cal Poly Pomona. All revenues in excess of operating expenses are returned to the university to help pay for scholarships, and campus and student programs and services.

Pomona Police to hold annual youth bicycle safety rodeo

The Pomona Police Department will host its annual youth bicycle safety rodeo in the Pomona Civic Center on Saturday.

Children ages three to 10 are encouraged to attend to learn and develop safe bicycle riding skills. Kids bringing their own bicycles will be fitted with new helmets while supplies last.

The event will be held from 8:30 a.m. to 12:30 p.m.

Vineyard Community Church to hold resource event, free concert

Vineyard Community Church in Pomona is inviting the Spanish-speaking community to a free concert and community resource event next month.

The resource event is set for 5 to 6 p.m. Saturday, May 11, at the church, on the northwest corner of Towne and Bonita Avenues in Pomona. The Christian worship music concert, by the group "Mexicali," is from 6 to 8

p.m., also at the church.

Services available during the resource event will include an attorney to help with immigration and citizenship issues; a realtor to help first-time home buyers and to help with loan modification questions; and information on low-cost medical care and health insurance, setting up a bank account and applying for a driver's li-

cense, food stamps and social security.

Free child care will be available during the concert.

For more information, contact the church at (909) 621-6837.

P3 focuses on teen drinking during Alcohol Awareness Month

Partnership for a Positive Pomona (P3), a drug free communities coalition, is encouraging parents and adults to start a conversation with a teenager this month during Alcohol Awareness Month in April to help combat the problem of underage drinking.

Sara Cooley, coordinator of the coalition, said April each year is a time "dedicated to increasing public awareness and education about the dangerous and harmful risks caused by alcohol use and abuse."

She added that 70 percent of children polled say parents are the leading influence in their decision to drink or not, and that in the U.S. an estimated 10 million young people under the age of 21 drank alcohol in the past month.

"In Pomona, we know through surveys and talking to teens that alcohol is the number one drug of choice," she said. "More than 20,000 lives have been saved in the U.S. thanks to the 21 minimum drinking age."



NATIVE AMERICANS BLESSING THE TREE -- Native American dancers from the Claremont Colleges dance in front of Pomona's Garey High School as part of a dedication of a tree that was planted this month at the high school representing Pomona's youth and the community's commitment to their growth. The tree-planting followed a march from Pomona Unified School District headquarters for the 11th annual Cesar Chavez Pilgrimage and Celebration. Rose Henry, of Turtle Island in Ontario, Canada, and a spokesperson for the Sliammon Nation of native Americans, said it will be important to take care of the tree so it will grow as the community takes care of its children, adding that the tree "gives us life, it gives us oxygen, gives us hope."



CESAR CHAVEZ PILGRIMAGE - An estimated 200 people, led by Andres Chavez, grandson of Cesar Chavez, marched this month from Pomona Unified School District headquarters to Garey High School along a 40-minute route for the 11th annual Cesar Chavez Pilgrimage and Celebration honoring the legacy of Cesar Chavez and to highlight social justice issues in the community. The event, which included speakers, food booths and information booths at the high school, included representatives of groups throughout Pomona including the Latino/Latina Roundtable, Pomona Habla, the Pomona Economic Opportunity Center, the Inland Empire Immigrant Youth Coalition and more. Pictured planting a tree in front of the high school are, from left, Pomona Unified School District board member Frank Guzman; Julio Aralos, 18, a senior and President of Interact at Garey; Garey Principal Stacey Wilkins (at rear); Paul Knopf, a teacher specialist with Pomona Unified School District; and Pomona Unified School District Supt. Richard Martinez.

Iglesia local llevará a cabo un evento de recursos e información y concierto gratis

La Iglesia Comunitaria Vineyard en Pomona invita a la comunidad hispano-parlante a un evento informativo y concierto gratis.

El evento de recursos e información se llevará a cabo de 5 a 6 pm, Sábado, 11 de Mayo en los atrios de la iglesia ubicada en la esquina noroeste de las avenidas Towne y Bonita en Pomona. Un concierto de música Cristiana por el grupo "Mexicali" se llevará a cabo de 6 a 8 pm.

Los servicios de el evento de recursos incluirán la asistencia de un abogado para contestar preguntas sobre inmigración y la ciudadanía y

un agente de bienes y raíces para contestar preguntas sobre la modificación de prestamos y para los primeros compradores de casas. También habrá información sobre cuidado médico a bajo costo, como obtener seguro médico, como abrir una cuenta de banco, como aplicar para una licencia de conducir, como obtener estampillas para comida, y como obtener beneficios de seguro social.

Se ofrecerá cuidado de niños gratuito durante el concierto.

Para más información, llame al 909-621-6837.

ANTIQUEROW
Collector's Street Faire

SATURDAY
MAY 25TH
FROM 8AM - 3PM

The Antique Row regularly plays host to the Collector's Street Faire. Treasure hunters from near and far pack the streets to explore three blocks of antique vendors. Part flea market, part festival. The largest array of antique dealers west of the Mississippi. This is a fun and FREE event. Located on E. 2nd St. in Downtown Pomona. For more information you can visit our website at downtownpomona.org or call the Street Collector's Faire at 909-620-7430.

SHOP, DINE, WORK & PLAY **DOWNTOWN**
Pomona

WWW.DOWNTOWNPOMONA.ORG



POMONA VALLEY MEMORIAL PARK

A Non-Profit Corporation

Cemetery • Mausoleums • Crematory

tel: 909.622.2029 • fax: 909.622.4726



Pomona Valley Memorial Park is a 54-acre nonprofit cemetery operating since 1876. The cemetery, which serves all faiths, offers a beautiful, serene and affordable cemetery choice.

Pomona Valley Memorial Park es un cementerio sin fines de lucro establecido en 1876... un cementerio que ofrece belleza y tranquilidad a precios accesibles.

波莫纳谷纪念公园是一个54英亩的非盈利性公墓自1876年营运。该墓地, 它为所有的信仰, 提供了一个美丽, 宁静的墓地和负担得起的选择



Janet Roy
General Manager

Cemetery Grounds
8 am until 5 pm daily

Mausoleum
9 am until 4 pm daily

Office
8 am until 4:30 pm
Monday - Friday



502 E. Franklin Avenue • Pomona, CA 91766
pomonacemetery@verizon.net • www.pomonacemetery.com

Cementerio • Mausoleo • Crematorio

公墓 • 陵园 • 火葬场



Advertise in La Nueva Voz
Reasonable rates. Reach 30,000
readers in and around Pomona

"We do it all!" Call (909) 762-1446

Raul Lopez of Pomona's Fremont Academy receives honorable mention at state science fair

Raul Lopez, an eighth grader at Pomona's Fremont Academy of Engineering and Design, received an honorable mention at the California State Science Fair last week at Exposition Park in Los Angeles for his project exploring the effects of altitude on drones.

He received the recognition in the junior division, aerodynamics/hydrodynamics category.

"We couldn't be prouder of Raul," said Pomona Unified School District (PUSD) Supt. Richard Martinez. "He is a great role model for his fellow students and for all of us at PUSD."

"After designing a capsule to carry a radio control drone into the stratosphere, I compared effects of different altitudes on the signal, power and stability of drone planes," Lopez said in

his abstract of his project summary.

He used a modified airplane for his drone and mounted a camera system and a telemetry system to transmit data back to earth. Lopez used a weather balloon to launch the drone into the stratosphere.

He added that his maximum altitude was 116,160 feet, where the aircraft began losing power and was transmitting a weak signal but "my stability was good and the drone was flying great."

Lopez said he learned he was correct in his hypothesis, in which he suspected drones would begin to encounter problems at about 100,000 feet.

The project received the Navy Certificate and Medal at the Los Angeles County Science Fair.

Pomona Eagles annual golf tournament set to benefit Pomona Valley Special Olympics

Tickets are on sale for the Pomona Eagles Golf Tournament, an annual event that benefits the Pomona Valley Special Olympics, scheduled for Friday, May 17, at Los Serranos Country Club in Chino Hills.

The 21st annual Charity Golf Classic is a four-person scramble with a shotgun start at 12:30 p.m. Registration opens at 10 a.m.

Cost is \$125 and includes a round of golf with a cart, three "closest to pins," a hole in one contest, a putting contest, longest drive competition, a banquet awards dinner (at the Pomona Eagles Lodge) and a "goodie" bag.

For more information or to pre-register, contact Pegi Evenson at (909) 618-3164 or Al Evenson, at (909) 322-8656.

BASEBALL TIME IN POMONA! -- Pomona Pony Baseball held its second annual "family day" last month at Pomona's Palomares Park, with everything from baseball and food booths to booths from community organizations. Pictured is a game between the Pomona Orioles and Rowland Heights. Jaaziel Romo, 10, of Pomona, at bat, who plays either short stop or pitcher, scored a home run on a strike out (on a pitching error) on this play. Catching is Aiden Guerrero, 10, of Rowland Heights, while umpire Marc Jenkins of La Puente keeps his eye on the action. The league includes more than 140 kids on 10 teams. Opening day for spring season was last March 9. The two-year-old league was formed to represent the entire city of Pomona. For more information, visit the web site at www.leaguelineup.com/pomonapony.



Films representing Mexico, Chile and Brazil slated for Newport Beach Film Festival

The Newport Beach Film Festival 2013 this year features a celebration of the best in film from Mexico, Chile and Brazil, according to organizers of the annual event.

Cinco De Mayo: The Battle, the Mexican entry presented in Spanish, depicts the story of a small battalion of Mexican soldiers who put their lives on the line against the world's largest and most powerful army in a legendary battle for freedom on May 5, 1862. The film will screen at 7:30 p.m. Wednesday, May 1, at the Lido Regency Theater in Newport Beach.

Here I Am, Here I'm Not, the Chilean entry, also presented in Spanish, is the story of a freelance journalist who, after a near-death car accident, develops a phobia of speed and a serious case of post traumatic stress syndrome. In an effort to forget his trauma, he immerses himself in writing an unauthorized biography of an out-of-control Chilean rock queen and falls in love. The film will screen at 8 p.m. Wednesday, May 1, at Big Newport Theater in Newport Beach.

Tropicalia, the Brazilian entry, presented in Portuguese, is set in the turbulent atmosphere of the 1960s and explores the Brazilian artistic movement known as tropicalia, and the struggle its artists endured to protect their rights to freely express revolutionary thought against the traditional Brazilian music of that time. The film will screen at 7:45 p.m. Wednesday, May 1, also at Big Newport Theater.

Tickets are \$18 for the films only. Post screening parties on Fashion Island in Newport Beach also are available. For full pricing or for more information, contact (949) 253-2880.



Century 21
ADAMS & BARNES
(626) 629-9414
Business (626) 963-7621 Fax (626) 963-7627
Deanna.Jones@CENTURY21.com
www.C21AB.net
1395 S. Grand Ave. Suite 150 | Glendora, CA 91740

Deanna Jones
REALTOR®



RONALD A. HENSEN, O.D
ROBERTA A. PERLMAN, O.D
Doctors of Optometry
Doctores de Optometría

5385 Walnut Avenue, Suite 2
Chino, California 91710
Telephone: (909) 627-8523
Fax: (909) 627-5183

Office Hours By Appointment
Horario de Atención Con Cita

ART'S AUTO BODY AND PAINT SHOP

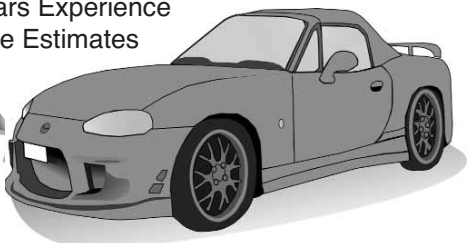
351 S. Reservoir St., Pomona, CA 91766

Quality is not expensive... it's priceless!

27 years Experience
Free Estimates

Deductible Financing Available!
See manager for details.

We offer discounts for military, seniors and students!



27 Años de Experiencia
Presupuestos Gratis

Specializing in the repair of all foreign and domestic vehicles

Especialistas en reparaciones de carros domésticos e importados

- Expert Color Matching
- Restorations
- Plastic Bodies
- Urethane
- Fiberglass Repairs
- Bumper Repairs
- Major Frame and Unibody Repairs
- Minor to Major Collisions
- Free Towing w/Service
- Free 2-Day Car Rental
- Free Pickup and Deliver
- All Work Guaranteed
- Ask Manager for Details

- Expertos en color
- Restauraciones
- Partes de plástico
- Uretano
- Reparación de Fibra de Vidrio
- Reparación de Defensas
- Reparación Mayor de Carrocería
- Todo Tipo de Colisión
- Servicio de Grua Gratis
- Renta de Auto Gratis (2 días)
- Recojemos y Entregamos Gratis
- Trabajo Garantizado

Phone: 909-620-5464

Free 24-hour towing with repair. Call 909 623 1487

The following public service ads are courtesy of La Nueva Voz:

Project Sister Family Services
Sexual Assault and Child Abuse Services
909-626-4357
or 626-966-4155
www.projectsister.org

HOUSE OF RUTH
Abused by your partner and need help?
24-hour hotline:
(909) 988-5559 or toll free at (877) 988-5559

Pomona Public Library Hours
Mon., Tues., Wed.:
2 to 7 p.m.
Sat.:
Noon to 5 p.m.
Thurs., Fri., Sun.:
Closed

GREG'S REGRIGERATION



Serving our Pomona Neighbors since 1991.

"We value the satisfaction of our customers throughout the Pomona Valley."

— Greg and Laura Estel

Fast and Professional Service

Celebrating our 20th anniversary!

Full-Service Residential and Commercial heating, air conditioning, and commercial refrigeration services

1200 Price Street, Ste B • Pomona 91767
(909) 622-3689 • FAX (909) 629-8722

www.gregsrefrigeration.com

We accept Visa and Master Card

Ask about our low rates. Call (909) 762-1446 today!

Reconocimientos... de la pág. 1

manifestación de Cesar Chavez “para saber lo que él hacia.”

Flores se unió a la causa y cuando empezaron los rumores de que alguien quería asesinar a Chavez, a ella se le encomendó el trabajo de protegerlo – ella le cocinaba, le vigilaba su bolsa que contenía su platos y cubiertos para prevenir que alguien lo envenenara.

Flores mencionó que ella recibió siete balazos por un intruso quien solamente fue detenido en la cárcel por poco tiempo. Este acontecimiento la motivó a decidir por dedicar su vida al movimiento que empezó Cesar Chavez, lo cual lo ha hecho por 50 años.

“Debemos considerar a todos como nuestros hermanos y nuestras hermanas... debemos ayudar a todos para poder conseguir los cambios,” concluyó Flores.

Dra. Roberta Perlman

Perlman se crió en Nueva York pero desde hace 28 años es residente de Pomona. Ella practica su profesión de optometrista en Chino y ha fundado programas de literatura tales como Leyendo Bajo Las Estrellas y Incentivo Para la Lectura. Ella ha presidido sobre Las Fuerzas Especiales de la Promoción del Exito Académico de Planificación de Adolescentes y Familias, ha ayudado a organizar la Exposición de Aprendizaje y la Feria de la Ciencia Sarah Ross, ha formado parte de los Ciudadanos para Mejores Escuelas en Pomona y participa en el comité de Peregrinaje Cesar Chavez y otras organizaciones más.

Calderon la presentó como alguien que ha trabajado arduamente para hacer relumbrar lo mejor de cada persona al obrar por la justicia y la igualdad de cada ciudadano.

Calderon también mencionó que Perlman es alguien que representa los principios y valores de Cesar Chavez.

“Lo que destacó Cesar Chavez es que él y otros renombrados líderes de derechos civiles tales como Dr. Martin Luther King, hablaban un lenguaje que todo el mundo entendía – un lenguaje de justicia social, servicio a otros, protestas pacificas pero efectivas y lo más importante, los derechos humanos,” dijo Perlman.

“Estamos progresando?” preguntó Perlman. “Sí, yo creo que estamos logrando el progreso, pues si no podemos hacer entender a nuestros hijos que ellos pueden ser campeones de lo bueno y provechoso, entonces nuestros futuros están en peligro y recibiremos lo que merecemos.”

“Si deseamos crear cambios sociales, debemos educar a nuestros hijos,” agregó Perlman.

Ella dijo que es también importante instruir el desarrollo de carácter a nuestros juvenes.

“Debemos hacerles entender que deben creer en si mismos,” dijo Perlman. “Pero no podemos proveerles esta educación solos – necesitamos el apoyo de los padres, de nuestros familiares, de la sociedad, y las organizaciones comunitarias.”

“La educación es un derecho, y para el beneficio de nuestros hijos, debemos continuar peleando la buena batalla por una significativa reforma migratoria para todo estudiante que desea ir a la universidad y tener una carrera,” dijo Perlman.

“Lo importante es que nuestra comunidad se una por el bien de nuestros hijos,” dijo Perlman. “Les estamos enseñado como indagar y hablar con voz fuerte para ser es-

cuchados con respeto. Que desarrollen su creatividad y que hablen cuando sean testigos de la injusticia.”

Ella concluyó sus comentarios citando a Chavez quien dijo, “cuando empiece el cambio social, ya no hay marcha atrás. No se puede quitar la educación a alguien que ya ha aprendido a leer, no se puede humillar a la persona que siente el orgullo, y no se puede oprimir a las personas que ya no sienten el miedo.”

Delfino Segovia

Segovia nació en Barstow pero vivió en el Inland Empire desde que se graduó de la Universidad de California Los Angeles en 1949. Recibió su homenaje póstumo por su trabajo como maestro, como mentor y como activista comunitario.

Segovia fue maestro en el Distrito Escolar de Cucamonga y Pomona pero también ocupó su talento a través de la comunidad como voluntario y mentor para grandes y chicos, dijo Angela Sanbrano, vicepresidente de la mesa redonda.

Segovia dió clases de inglés y clases para obtener la ciudadanía lo cual ayudo a cientos de personas a pasar el examen. También rindió servicio voluntario con Hermandad Mexicana Nacional y fungió como director del Club de Niños en Upland.

Delia Segovia, viuda de Delfino, aceptó el reconocimiento y dijo que su esposo creía en la educación para el crecimiento.

Delia dijo que la madre de Delfino murió cuando él tenía tres años y el creció junto con su hermano, su hermana y un padre alcoholico en los barrios de San Bernardino.

Fueron las “mujeres del barrio” quienes se unieron para ayudar a criar a estos niños.

“A través de su vida, mi esposo se encontró con gente maravillosa que lo animaba a continuar sus estudios en la Universidad,” dijo Delia.

“Él regresó a la comunidad conocida como el área de North Town de Rancho Cucamonga para compartir de lo mucho que él aprendió,” dijo Delia. “Dios nos dio dos manos – la mano derecha para ayudarnos a nosotros mismos y la izquierda para ayudar a nuestro semejante.”

Francisco Sola

Francisco Sola, reconocido como un líder comunitario para la registración de votantes y la reforma migratoria, es el fundador del Proyecto de Registración del Votante Latino en los Condados de Riverside y San Bernardino, y trabaja con diversos grupos y organizaciones para la movilización política. Francisco también es editor del Calendario Latino de Riverside, una edición electrónica que tiene más de 5,000 subscriptores.

Criado en San Juan, Puerto Rico, Sola trabaja como analista de programas en la Universidad de California Riverside.

Sola dice que su cita favorita del Sr. Cesar Chavez es: “No necesitamos un sistema político perfecto, lo que necesitamos es una participación perfecta.”

Sola dice que cuando él le pregunta a la gente porque no se ha registrado para votar, por lo general responden “pues nadie me lo ha pedido.”

“Debemos de preguntarnos por qué muchos no tienen conocimiento de estos asuntos tan importantes,” dijo Sola.

Trabajadores Unidos de Bodega

Warehouse Workers United, quien fue reconocido por su compromiso en mejorar la calidad de vida y empleo para trabajadores de

bodegas en el Inland Empire del Sur de California, trabajan con 85,000 empleados, la mayoría Latinos, en los Condados de San Bernardino y Riverside mudando mercancía que llegan a los puertos de Los Angeles y Long Beach y son repartidos a vendedores en todo el continente.

Moises Escalante recibió el premio a nombre de la Union. Escalante es el director de Pueblo de Fe Unido para Justicia del Trabajador del Inland Empire.

“He tenido el honor y el privilegio de trabajar muy cercanamente con la campaña para la justicia del trabajador de bodegas,” dijo Escalante. “Yo he sido testigo del dolor, del sufrimiento, del miedo y el furor de estos trabajadores debido a las injusticias que se llevan a cabo en las bodegas.”

“Pero también he sido testigo del valor y la voluntad de estos trabajadores a enfrentarse a estas situaciones, pues es un ejemplo establecido por Cesar Chavez,” concluyó.

Beneficiarios de Becas

El Desayuno de Mesa Redonda Cesar Chavez también otorgó cuatro becas tituladas “justicia social” a estudiantes quienes modelan las prácticas de Cesar Chavez.

Los ganadores fueron Vanessa Soria, estudiante en Pomona High; Edgar Morelos, estudiante en el Colegio Mt. San Antonio; Lilianna Saldana, estudiante de la Universidad de Cal Poly; y Eloisa Amador, estudiante de la Universidad del Estado de California, Fullerton.

La Mesa Redonda Latino/Latina es una organización comprometida a “continuar el apoyo para edificar coaliciones multi- raciales en nuestro servicio a los demás y en construir espacios de igualdad y justicia.”

Para más información, favor de contactarse por correo electrónico con Rose Calderon a calderon.rose@gmail.com

Pomona police program to ensure children are buckled up properly receives second year funding

The Pomona Police Department, citing statistics showing traffic crashes are the number one cause of death and serious injury to children, and that nine out of 10 children are still not properly buckled up, has partnered with the non-profit SafetyBeltSafe U.S.A. for the second year to encourage elementary school children to buckle up safely.

The program works closely with the Pomona Unified School District to communicate the child safety message by working to make all Pomona parents of children between 4 and 12 aware of the importance of properly fitted safety belts in protecting kids while riding in the car.

In the last 12 months, 573 children have gone through the program which teaches them how to check whether they fit the safety belts in their car properly. Seventy-six percent were found to need a booster seat, including half of the 10 and 11 year olds, numbers which are in line with national data which show that most children need a booster seat until age 10 to 12.

The project is funded by a grant from the California Office of Traffic Safety through the National Highway Traffic Safety Administration.

Residents who want to have their children's seats checked can call the Pomona Police Department at (909) 802-7743 to make an appointment.

FAIRPLEX

RV & BOAT STORAGE

Safe and Secure RV & Boat Storage

Just \$115 per month 12th month FREE

- Dump station
- Open 7 days a week
- 24-hour security patrol
- Video surveillance
- Property lighting
- Touchpad entry and exit
- Clearly identified spaces
- Professional staff

\$100 OFF

Sign a one-year agreement and get the 12th month FREE

1101 W. McKinley Ave.
Pomona, CA 91768
Phone: (909) 865-4319

Expires July 31, 2013. Offer valid with a signed one-year agreement. Not redeemable for cash. May not be combined with any other offer.

Cal Poly Pomona grad turns Los Angeles Film School training into recording production job at Capitol Records in Hollywood

Cal Poly University Pomona graduate David Martinez, now a resident of Burbank, graduated from The Los Angeles Film School in January and, on the same day he graduated, went to work as an intern at Stagg Street Studio in Van Nuys.

Martinez, 28, who graduated from Cal Poly in 2007, served in the ROTC while in college to become a commissioned officer and served with the Army National Guard in Kosovo.

But it was easy for him to make a transition from the military to music, which he has always loved – his favorites are rock, country and blues.

And in his current position as assistant mixer to Niko Bolas at Capitol Records, he is surrounded by some of the greatest music legends in the business.

Martinez said he focuses mainly on the technical aspects of an audio recording session, opening and cleaning up the “Pro-Tools” session, importing templates, and editing, so Bolas can focus on creating the actual music.



CAL POLY GRAD AT WORK IN HOLLYWOOD -- David Martinez, a graduate of Cal Poly University Pomona and Los Angeles Film School, works at the mixing console at Capitol Records in Hollywood in a job where he is surrounded by some of the greatest music legends in the business.

And, Martinez added, he learned to perform these tasks while working on his associate of science degree in recording arts from The Los Angeles Film School.

While he got his first job from an instructor at school, he gives him-

self some credit, too.

“You can’t be that guy in the corner waiting around being told what to do – you have to be on it,” Martinez said. “Pretty much everything they say about the industry is true – you have to work hard.”

the same mistake twice.”

What advice does he have for someone interested in entering the business?

“Work hard, be enthusiastic, and don’t fake it because everyone will know if you do,” he said. “Try not

to get fired because there is someone else right behind you ready to take your job.

The Los Angeles Film School was one of nearly 100 exhibitors at the Pomona Fairplex Conference Center for last month’s So-Cal College Fair, which was attended by thousands of college-bound and tech school-bound students throughout the area.

The school is an accredited, VA-approved college with a campus located in Hollywood that includes the historic RCA building at 6363 Sunset Blvd. and the Ivar Theatre.

The campus includes more than 250,000 square feet dedicated to labs, studios and theaters equipped with the latest technology. Its production facilities have been used by legendary artists such as Elvis Presley, the Rolling Stones, Henry Mancini and John Williams, who recorded the orchestral score to Star Wars: Return of the Jedi there in 1983.

For more information about the military services department of the school, e-mail military@lafilm.com or call (323) 960-3818.



DAY CARE CENTER RIBBON CUTTING -- Peace of Mind Childcare Center, the newest member of the Pomona Chamber of Commerce, held an official ribbon-cutting to open the new facility last week. Pictured, from left, are Pomona Chamber of Commerce Executive Director Frank Garcia, Yulanda Tate, owner of the childcare center, Pomona Mayor Elliott Rothman, Pomona City Councilmember Paula Lantz, Pomona Chamber President Elect Jill Reiff, of Valley Vista Services, and chamber ambassador Gustavo Arias, of Pomona’s Inter Valley Health Plan. Tate worked at Claremont Presbyterian Daycare for five years before going into business for herself in 2009. She opened the new location on April 5 at 383 N. Main St., Pomona, providing high quality childcare and exemplary development opportunities for children six weeks to 13 years. For more information, contact (909) 242-2941.

Inland Valley Hope Partners to hold volunteer orientation

Inland Valley Hope Partners will host an orientation Saturday in Pomona for volunteers interested in assisting at one of the group’s four food pantries.

Volunteer opportunities include working in the pantries or helping with administrative, reception, community outreach and special events.

The event will be held from 9 to 10:30 a.m.

Saturday at the group’s Pomona facility, 1753 N. Park Ave., Room 23.

The organization, established in 1968, provides food, shelter and supportive needs to more than 1,500 people each month.

For more information, contact Alicia Castro, volunteer coordinator, at (909) 622-3806, ext. 223.

La Nueva Voz reaches 50% more readers in Pomona each month than the local suburban daily newspaper.



Public Hearing MHSA Annual Update

You are invited to attend a Public Hearing to review Tri-City’s MHSA Annual Update. The MHSA Annual Update draft is completed and posted at www.tricitymhs.org. For questions or comments contact Rimmi Hundal, MHS Manager at (909) 623-6131.

When?

May 22, 2013
5:30pm Dinner Served
6pm Meeting

Where?

Palomares Park
499 E. Arrow Hwy, Pomona



Tri-City Mental Health

1717 N. Indian Hill BL. #B
Claremont, CA 91711

Phone: 909) 623-6131
Fax: 909) 865-9281
www.tricitymhs.org





THROWING OUT THE FIRST PITCH - Pomona Mayor Elliott Rothman, photo above, and Pomona City Councilmember Debra Martin, at left, toss out the "first pitch" at opening day for Ted Greene Little League in Pomona last month.



OPENING DAY AT TED GREENE LITTLE LEAGUE -- Board members pose for the camera during opening day activities last month for the Ted Greene Little League in Pomona's Ted Greene Park. Board President George Bradshaw (front row, second from left) said the league includes 12 teams for kids ages four to 15 with about 175 players in the league on opening day. However, interested players can still sign up. Pomona City Councilmember Debra Martin (front row, second from right), ready to work in her ball cap and apron, was on hand to help out. For more information, visit the web site at tedgreenell.com.

A new La Nueva Voz publishes each month on the fourth Thursday of the month.

Pick up your free copy of La Nueva Voz at these locations and dozens more:

- Pomona City Hall lobby
- Pomona library
- Claremont library
- Claremont City Hall lobby
- La Verne City Hall lobby
- La Verne Senior Citizens Center
- La Verne library
- Pomona Chamber of Commerce, 101 W. Mission Blvd., Pomona
- Downtown Pomona Owners Association, 119 W. 2nd St. Pomona
- Pomona Unified School District administration building lobby
- Western University of Health Sciences Administration Building and Patient Care Center
- Boys and Girls Clubs of Pomona Valley, 1420 S. Garey Ave. Pomona
- Pomona Valley Hospital Medical Center main lobby, maternity lobby
- Gold Strike Market Carniceria, 412 N. Park Ave., Pomona
- Jicamex Tacos Y Carniceria, 604 E. Mission Blvd., Pomona
- Central Market, Towne Avenue and Phillips Boulevard, Pomona
- Fairplex Chevron, Fairplex Drive and San Bernardino Freeway, Pomona
- Discount Market, Philadelphia Street and Towne Avenue, Pomona
- American Legion Post #30, 239 E. Holt Ave., Pomona



PHARMACEUTICAL RESEARCH TESTING SIGN-UPS AT THE VILLAGE -- Representatives of Catalina Research Institute, LLC, were on hand last month at the giant Easter egg hunt at The Village at Indian Hill registering residents for free health checks by local doctors as part of research testing being conducted for a variety of new medications to assess their ability to reduce heart attacks, strokes, other cardiovascular problems, and more. Other testing is under way for new medication to treat diabetes, high blood pressure, cholesterol and depression. Pictured at the event, at left, is Joe Calleros, owner of Catalina Research Institute. Team members were also raffling off Easter baskets, distributing free gifts and more. For more information on joining a research test, contact Nelly Mata at (909) 203-4711.



FREE GIANT EASTER EGG HUNT AT THE VILLAGE -- Pomona Valley Indoor Swap Meet sponsored a free giant Easter egg hunt at The Village at Indian Hill last month with more than 15,000 eggs given away to children in three age categories from one to 12. Nearly 1,200 kids were on hand for the event. Pictured on a bale of hay in the middle of the parking lot egg hunt is eight-month-old Lorena Sigala, of Pomona, with her grandmother, Shaneen Sigala, also of Pomona.



FILLING THE GRANDSTANDS AT FAIRPLEX -- Hundreds made their way to Easter at Fairplex again this year for Pomona First Baptist Church outdoor services in the grandstands at Fairplex. Pictured, from left, are Monet Tatum of Upland and Jillian and Jarvis Jordan of Pomona.



POMONA FIRST BAPTIST EASTER SERVICES -- Glenn Gunderson, senior pastor at Pomona First Baptist Church, leads Easter at Fairplex services for hundreds of area residents in the Fairplex grandstands.

EASTER AT FAIRPLEX -- Members of the Pomona First Baptist Church choir and orchestra perform at their annual Easter at Fairplex service in the grandstands.



UNIVERSITY OF LA VERNE 'ENACTUS' MEMBERS HEADING TO NATIONAL FINAL COMPETITION -- Members of an organization at the University of La Verne called "enactus" (the group spells its name in lower case) are traveling to Kansas City, Kansas, next month for the national competition in the organization dedicated to using the power of entrepreneurial action to transform lives and shape a better, more sustainable world serving the underserved and underprivileged. The group will compete with 11 regional winners after winning the regional competition in Garden Grove. The regional win was the team's sixth win since the organization was founded seven years ago, according to a university spokesperson. Pictured with their regional award, from left, are Yelssee Bahena, Dr. Kevin Marshall (instructor), Paola Portillo, Sara Reeder, Dakota Bates, Kevin Dowell, Alina Rozwadowska, Elizeth Leon, Melissa Gutierrez, Sajaad Shah, Ralph Saldana, Dr. Issam Ghazzawi (associate professor of management), Brian Zhang, and Jacqueline Perez Valencia.

Teen moms program in new location

“Generation Her: A Program for Teen Moms” is inviting teens who are pregnant or parenting to join on-going weekly life skills classes now meeting at a new location in Pomona.

The group is now meeting from 6:30 to 8 p.m. every Thursday (except the fourth Thursday of each month) at the Tri-City Wellness Center, located at 1403 N. Garey Ave., Pomona.

Teens who are pregnant or already have children and are between the ages of 13 and 20 are invited to participate in the classes which include skills such as cooking, parenting, creative projects, time management, anger management, health relationships and more.

For information, call Dianna Smiley at (626) 825-7874.



PARENTS WHO HOST LOSE THE MOST


Don't be a party to teenage drinking. It's against the law.

No contribuya al consumo de alcohol de los menores de edad. Es contra la ley.

A reminder from Partnership for a Positive Pomona (P³)


PADRES QUE PROVEEN PIERDEN

"Parents Who Host Lose The Most: Don't be a party to teenage drinking" is a trademark of Drug Free Alliance.



Palm & Tarot cards readings
by *Dorothy*

Gives advice in all matters of life. Also specializes in reuniting lovers -- will give results in three days.



Call for an appt. 909-622-9991 or 909-622-9011 (located in Pomona)

Social Media Consultant

Already have a web page but need a social media presence?



We can help create any of the following:

- * Facebook Page
- * Blog
- * Twitter Page
- * Linked In Page
- * Other social media networking sites

All by the creator of social media sites for La Nueva Voz, Pomona's only community newspaper!

Reasonable rates!

For more information, contact:

Renee Barbee

La Nueva Voz

Director of Advertising and Public Relations

909.762.1446 • reenebarbee7@gmail.com



BROWN MEMORIAL TEMPLE

A MULTICULTURAL MINISTRY WHERE GOD AND MANKIND COME TOGETHER TO MEET THE NEEDS OF PEOPLE

With an extended hand and a joyful spirit we welcome you today! We are blessed by your visit, and we believe that God has directed our paths to intersect. Our meeting is not an accident but a divine appointment, so we want to express Christ's love to you with genuine warmth. We're delighted to know you, and we are excited to share with you the marvelous ways in which God's hand is at work in our church.

We believe you will discover that our fellowship is truly a family, rich in the relationships that matter most. Growing together, we worship, we serve, we laugh, we cry, we learn and we reach out to our world with life-transforming truth. We reach out to you as well. Our doors are open. Our hearts are open, too.

If you've been thinking, praying, searching and hoping for a place to belong, We say again – Welcome!



Supt. I.R.F. & Lady Cynthia Brown

Our Services

SUNDAY:

Morning Worship - 9:00am
Sunday School - 11:00am

TUESDAY:

Morning Manna - 9:30am

WEDNESDAY:

Single & Parenting - 6:00pm

THURSDAY:

Prayer - 6:30pm
Family Ministry- 7:00pm

FRIDAY:

Friday Night Live - 7:00pm

985 WEST HOLT AVENUE, POMONA, CALIFORNIA 91768 • 909-622-6292
WEB: WWW.BMTPOMONA.ORG • E-MAIL: BMTCOGIC@AOL.COM



Being there is why I'm here.

Jason Joseph Cortez, Agent
Insurance Lic#: OH60591
1351 S Garey Avenue
Pomona, CA 91766
Bus: 909-865-3333

Get discounts up to

35%

I'm always looking for ways to make your car insurance dollars work harder.

Like a good neighbor, State Farm is there.™

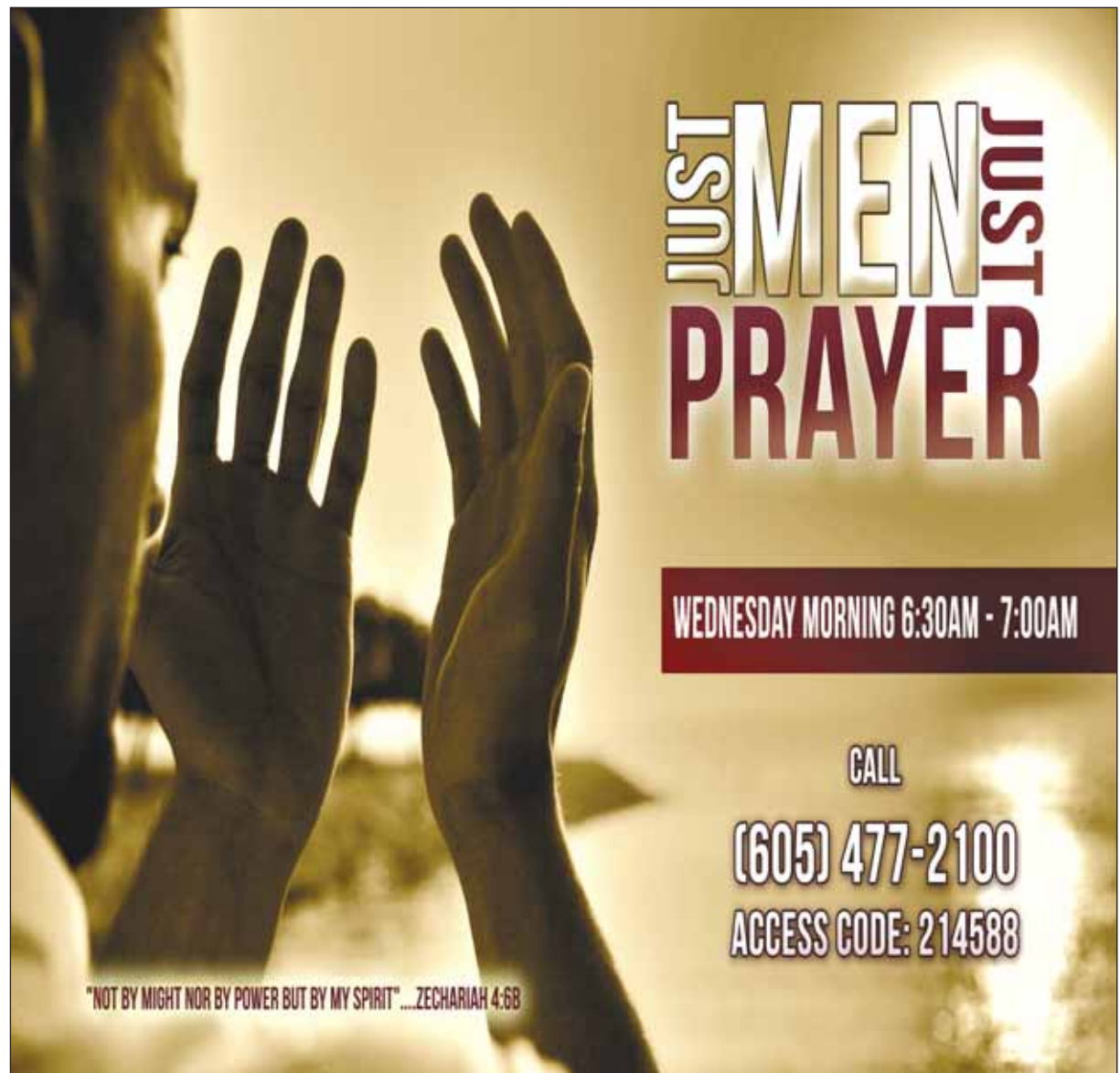
CALL FOR A QUOTE 24/7.



State Farm Mutual Automobile Insurance Company,
State Farm Indemnity Company, Bloomington, IL

P090106.1

Your ad here! Call (909) 762-1446



JUST MEN JUST PRAYER

WEDNESDAY MORNING 6:30AM - 7:00AM

CALL
(605) 477-2100
ACCESS CODE: 214588

"NOT BY MIGHT NOR BY POWER BUT BY MY SPIRIT" ...ZECHARIAH 4:6B

WELLS
FARGO

*Siempre caen bien
más de \$400 en ahorros
para tu negocio*

Podrías ahorrar más de \$400 para tu empresa
con nuestras ofertas de *Agradecimiento para Negocios**

Tú siempre estás buscando maneras de ayudar a que tu negocio sea exitoso. Nosotros te damos las gracias por considerarnos como el aliado ideal para ayudarte a lograr el éxito y alcanzar tus metas. Por eso queremos que aproveches estas ofertas válidas hasta el 30 de junio de 2013, con las que puedes recibir **descuentos por más de \$400** al combinar nuestros productos y servicios que incluyen: Paquete *Wells Fargo Gold® Business Services*, Tarjeta de Crédito *Business Platinum*, Servicios para Comerciantes y Servicios de Nómina para Empresas.

Visítanos para tener una conversación con uno de nuestros representantes, llama al 1-800-359-3557 (para español marca 9), o visita wellsfargo.com/spanish/biz para más información.

Juntos llegaremos lejos



No todos los productos y servicios mencionados están disponibles en su idioma.

*Las ofertas de **Agradecimiento Para Negocios** con potenciales descuentos de más de \$400 están basadas en la combinación estimada de exoneraciones de cargos y la reducción de tasa de interés para ofertas especiales. Hable con un representante para obtener más información sobre ahorros y la duración de las ofertas individuales de productos y servicios. También consulte el Programa de Cuotas e Información de la Cuenta Comercial para obtener más información sobre exoneraciones de cargo por servicio mensual y otros descuentos. Las ofertas podrán ser modificadas o canceladas en cualquier momento sin previo aviso y pueden no ser transferibles. Los descuentos indicados anteriormente se basan en cuotas estándares aplicables a ciertos productos para negocios. Los términos y condiciones de cuentas, productos, programas y servicios están sujetos a cambios. Cuotas y condiciones podrían aplicar para ciertos productos y servicios. Los productos de crédito y depósito así como los Servicios para Comerciantes están sujetos a calificación crediticia.

© 2013 Wells Fargo Bank, N.A. Todos los derechos reservados. Miembro FDIC. (XXXXXX_XXXXX)